

AUS DER BIBERSTEINER RATSTUBE

# Feuern im Freien und in Feuerungsanlagen

SK - Der Mai hat bisher noch nicht oft Gelegenheit geboten, sich im Garten aktiv zu betätigen oder die Grillsaison richtig einzuläuten. Trotzdem weist der Gemeinderat an dieser Stelle wieder einmal auf die Bestimmungen hinsichtlich des Verbrennens von Materialien im Freien und im Allgemeinen hin:

Früher war das Verbrennen von Garten-, Feld- und Waldholzabfällen sowie naturbelassenem Holz einzelfallweise zugelassen, sofern keine übermässigen Immissionen entstanden. Die Bundesgesetzgebung lässt dies auch heute ausdrücklich noch zu, hält aber den Kantonen die Möglichkeit offen, schärfere Bedingungen zu erlassen. In der kantonalen Verordnung zum Einführungsgesetz über den Schutz von Umwelt und Gewässern macht der Kanton Aargau davon Gebrauch.

Demzufolge ist **in Wohngebieten das Verbrennen von natürlichen Wald-, Feld- und Gartenabfällen im Freien verboten.**

Der Gemeinderat bittet die Bevölkerung um aktive Mithilfe bei der Umsetzung dieser gesetzlichen Grundlagen.

Abfälle dürfen natürlich auch nicht in Gartencheminées, Grillanlagen und ähnliche Feuerungsanlagen im Innern von Gebäuden und im Freien verbrannt werden.

## **Ersatzpflanzung Baum Jubiläums-Feuerstelle**

Anlässlich der 725Jahr-Feier von Biberstein hat die Gemeinde von den Nachbargemeinden eine Eiche geschenkt bekommen, welche auf dem Platz beim Turnerhaus und der Jubiläums-Feuerstelle eingepflanzt wurde. Diese Eiche ist leider krank und muss gefällt werden. Der Gemeinderat hat den Auftrag für eine **Neubepflanzung** einer Stieleiche an die Wyder Gartenbau AG erteilt.

## **Bewilligung für das Befahren von Gemeinde- und Waldstrassen**

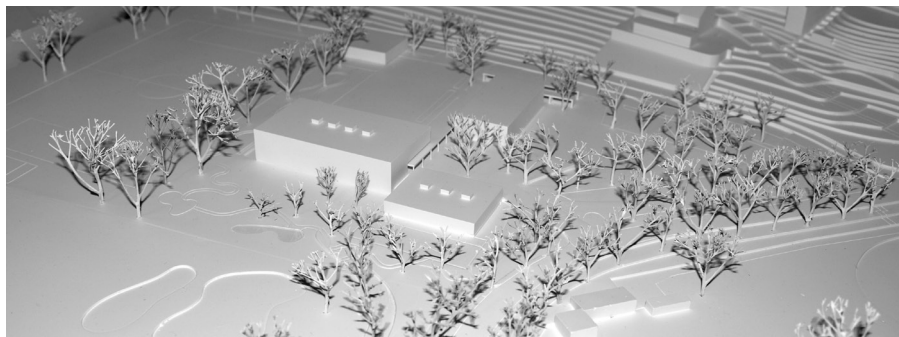
Der Gemeinderat hat der Reitgesellschaft Arizona für einen Patrouillenritt am 12. Juni 2010 die Bewilligung für das Befahren von Gemeinde- und Waldstrassen erteilt. Die Strassen müssen für den Materialtransport für einzelne Posten befahren werden.

## **Baubewilligungen**

Bauherrschaft: **Roger und Manuela Schenker, Biberstein**

Baubjekt: Erstellen Beschattung Terrasse, Buchackerweg

# Erweiterung der Schule Biberstein: Ergebnisse des Studienauftrages



**Wohlgeformte, lichtdurchflutete Schulgebäude inmitten einer ausgedehnten Auen-Landschaft: ein Idealbild der Schule, das sich für Biberstein bald in Realität umsetzen lässt. Die Schule Biberstein, zu der Kindergärten und Primarschulklassen mit integrierter Heilpädagogik gehören, wird ihr Angebot mit Einführung der 6. Primarklasse sowie zusätzlichen Tagesstrukturen für Kinder im Vorschul- und Schulalter noch weiter ausbauen, leidet aber bereits heute unter Platznot. Deshalb hat die Gemeinde fünf präqualifizierte Planerteams dazu eingeladen, die Erweiterung der Schulanlage zu projektieren.**

Nachdem die Jury die fünf Arbeiten beurteilt und das Projekt «Auf den Auen wandeln wir» zur Weiterbearbeitung empfohlen hat, werden nun die Ergebnisse der Öffentlichkeit präsentiert.

Das Siegerprojekt baut auf dem Konzept der ursprünglichen Schulanlage von 1964 auf und kombiniert Unterrichts-, Therapie- und Gruppenräume zu einer vielfältig nutzbaren Schullandschaft. Die Neubauten haben die Form niedrig gehaltener, präzise geschnittener Baukuben, die sich mit den Bauten von 1964 zu einem lockeren Ensemble zusammenfügen. Der Aussenraum hebt sich formal bewusst von der orthogonalen

Baustruktur ab und leitet zur umgebenden Landschaft über.

Dass das ausgewählte Projekt nicht nur optisch besticht, zeigt ein Blick auf das Nachhaltigkeitskonzept. Der kompakte Baukörper mit dem geschlossenen Dämmperimeter, die optimale Ausrichtung der Haupträume nach Süden und die guten U-Werte der durchgehenden Holzkonstruktion erfüllen die Ansprüche heutiger Nachhaltigkeits-Standards. Die diffusionsoffenen Wände erlauben eine gute Feuchtigkeitsregulierung und gewährleisten so eine hohe Behaglichkeit für alle Nutzenden.

## **Öffnungszeiten der Ausstellung in der Aula Schule Biberstein 20.–22. Mai 2010**

Donnerstag–Freitag, 17–19 Uhr  
Samstag 9–12 Uhr

## **Team des Siegerprojektes**

Oeschger Architekten AG  
Hager Landschaftsarchitektur AG  
Makiol + Wiederkehr Holzbau-Ingenieure

## **Beurteilungsgremium**

*sachliche Beurteilung*

*(stimmberechtigte Mitglieder)*

- Rolf Meyer, Gemeinderat, Biberstein
- Ines Steiner, Schulleitung, Schule Biberstein

### *fachliche Beurteilung*

*(stimmberechtigte Mitglieder)*

- Peter Frei, Architekt ETH/SIA und Gemeindeammann, Biberstein (Vorsitz)
  - Bruno Trinkler, Architekt ETH/SIA/BSA, Basel
  - Rolf Meier, Architekt ETH/SWB, Baden
- Ersatzpersonen (im Bedarfsfall stimm-berechtigte Mitglieder)
- Ruedi Stauffer, dipl. Architekt FH, Metron Raumentwicklung AG

- Willy Wenger, Mitglied Schulpflege, Biberstein

*ExpertInnen (ohne Stimmrecht)*

- Gabi Brüscheiler, Delegierte Lehrpersonen, Schule Biberstein

### **Medienkontakt**

Peter Frei, Frei Architekten AG, Bleiche-mattstrasse 43, 5000 Aarau  
062 834 90 50, p.frei@frei-architekten.ch

## BADI BIBERSTEIN

# Lammcurry mit Reis ...

ew- ... oder Spagetti mit Spargeln, Pouletbrust mit Pommes frites oder andere feine Sachen gibt es ab sofort in unserer Badi zum Mittagessen. Damit wird die, schon fast zur Selbstverständlichkeit gewordene, Tradition vom feinen Outdoor-Essen in der Badi weitergeführt.

Der neue Leiter, Roland Weiss, hat eine Badikarte zusammengestellt, die alle Kinder-gelüste zu stillen vermag, aber auch anspruchsvollere Leute begeistern wird.



### **Keine Konkurrenz sondern Ergänzung**

Natürlich soll dieses Restaurant nicht eine Konkurrenz sein zu unseren anderen, alt eingesessenen Restaurants in Biberstein, vielmehr eine Ergänzung für alle sonnenhungrigen und naturliebenden Leute. So ist es auch zu verstehen, dass bei Sonnenschein immer mindestens ein Menu angeboten wird, bei schlechterem Wetter das Angebot etwas eingeschränkt ist. Nur gerade Regentage sind eindeutig Suppentage und das Angebot dementsprechend. Offen ist das Restaurant aber immer, dafür sorgen auch der Badmeister Andreas Huber und seine Crew, die auch einmal Kaffee oder Suppe ausschenken.

### **Catering und Visionen**

Roland Weiss kommt von der Gastronomie. Er war drei Jahre lang Leiter der Bar und des Caterings im Kiff Aarau. Die neue Aufgabe hier in Biberstein begeistert ihn und er plant schon jetzt eine Spezial-Thaiwoche oder sogar ein ganzes Saisonprogramm! Gerne nimmt er auch Anfragen für spezielle Anlässe entgegen.

Noch lieber aber spricht Roland Weiss über seine Vision, einmal ein eigenes Restaurant zu eröffnen. Ein Restaurant das Jugendliche und Arbeitslose beschäftigt. Oft brauchen Jugendliche, die in der Übergangsphase von Schule zu Berufsleben sind, einen Job, der sie vor der Arbeitslosigkeit bewahrt. Fixstellen

könnten mit Langzeitarbeitslosen besetzt werden, die einen Job dringend nötig haben und bestimmt viel Engagement mitbringen würden. Hier in der Badi ist das natürlich nicht möglich, längerfristig aber sicher eine Idee, die es verdient verfolgt zu werden.

### **Nachfrage**

Im Moment ist das Wetter nicht wirklich warm. So war leider nur ein einziger Gast da, der das indische Curry probiert hat. Es

ist jedoch jederzeit möglich, telefonisch anzufragen, ob es ein Menu gibt oder ob es gerade Suppentag ist.

Natürlich hoffen wir mit Roland Weiss, Andreas Huber und Team auf warme Tage und viel Betrieb in unserer Badi. Lange Schlangen von Kindern vor dem Kiosk «zum Tünterlen» wünschen wir uns bald möglichst, denn sie bedeuten, nebst vielen anderen Anzeichen, einen richtigen und warmen Sommer.

## SP-MITGLIEDERVERSAMMLUNG

# Frischer Wind bei der SP

---

Ruedi Schläpfer

---

Fast glaubte man an der Jahresversammlung der SP Biberstein ein laues Frühlingslüftchen zu verspüren, das bis in das Kellergeschoss der Turnhalle in den Cheminéeraum hinab wehte. Der Grund für dieses Gefühl von frischem Wind war nicht etwa das Rauchverbot, das seit Neustem auch für den Cheminéeraum gilt. Nein, es waren junge Gesichter, die für Aufbruchstimmung sorgten. Darauf hatte man in der SP seit Langem vergeblich gewartet!

### **Bruno Wehrli neu im Vorstand**

Diese Blutaufrischung wirkte sich gleich auch auf die Zusammensetzung des Vorstands aus: Neben dem bewährten Duo Hansjörg Frischknecht (Präsident) und Margrit Wehrli

(Kassierin) wird künftig Bruno Wehrli die jüngere Generation vertreten. Bruno Wehrli stammt aus Küttigen, ist Jurist und wohnt seit einiger Zeit am Buchackerweg 8 in Biberstein. Er hat die Ortspartei bereits seit einigen Monaten in den Gremien der Bezirkspartei vertreten.

In der neuen Zusammensetzung möchte der Vorstand in den nächsten Monaten und Jahren durchstarten und auf die junge Generation und die Neuzuzüger zugehen. Natürlich will die Partei weiterhin aktiv am Gemeindegeschehen teilnehmen, mitreden und mitwirken. In dieser ungewohnt kämpferischen und optimistischen Stimmung beschloss die Versammlung generös, dem Vorstand mit einem erhöhten Mitgliederbeitrag finanziellen Handlungs-Spielraum für künftige Aktivitäten zu verschaffen.

**SCHMID**  
Velosport

**5032 Aarau Rohr 062 824 34 13**

***WWW.SCHMID-VELOSPORT.CH***

## Politische und gesellige Anlässe

Neben den politischen sollen weiterhin auch gesellige Anlässe nicht zu kurz kommen. So beschloss man für den 22. Juni bereits einmal eine weitere Ausgabe des traditionellen Grillabends. Dazu, und zu allen weiteren SP-Anlässen sind jederzeit auch Personen herzlich willkommen, welche die SP nur kennen lernen und sich über die Gemeindepolitik orientieren wollen oder die sich parteiunabhängig mit linkem und grünem Gedankengut identifizieren. Interessentinnen und Interessenten wenden

sich dazu an Hansjörg Frischknecht oder an Bruno Wehrli.

Die üblichen Traktanden der Mitgliederversammlung waren rasch und unkompliziert abgewickelt. Margrit Wehrli durfte ein grosses Dankeschön entgegennehmen für ihre wie immer seriöse Kassenführung und Hansjörg Frischknecht für das grosszügige Spendieren von Speis und Trank und den gediegenen Tafelschmuck. Als sich die Versammlung zu später Stunde aus dem Untergrund auf den Heimweg machte, wehte auch draussen – passend zum Anlass - eine frische Brise.

## LINKES FORUM

# Auflösung des Vereins Linkes Forum Biberstein

---

Rolf Ernst, Präsident

---

An der letzten Generalversammlung vom 31. März 2010 haben die anwesenden Mitglieder des LFB beschlossen, auf Ende dieses Jahres aus personellen Gründen den Verein aufzulösen. Die geplanten Aktivitäten finden in diesem Jahr noch statt.

Das Linke Forum Biberstein wurde am 2. April 2003 gegründet und definierte sich

als Vereinigung, die sich parteiunabhängig für linke und grüne Themen einsetzte: Natur- und Umweltschutz, Gesellschaft (Kinder, Jugendliche, Schlossbewohner), öffentlicher Verkehr, Kultur- und Bildungsförderung etc. Mitglieder des Vereins stellten sich immer wieder für öffentliche Ämter zur Verfügung. Daneben nahmen auch gesellige Anlässe und die Mitwirkung bei Dorfanlässen einen wichtigen Platz im Jahresprogramm ein.

## Biberstein am Sonntag



«SO SCHÖN KANN BÖS SEIN»

# News aus dem Sägemehlrund

Stephan Kopp

Der Countdown läuft! Das OK und viele weitere involvierte Personen sind in den letzten Detailarbeiten für das grosse Fest!

## Angebot Dorfbeizen steht

Anlässlich des Festes am Freitag, 04. und Samstag, 05. Juni 2010 abends, werden verschiedene Vereine einen Restaurationsbetrieb führen. Aus folgendem reichhaltigen Angebot kann eine Auswahl getroffen werden: Raclette, Rösti, Pasta, Snacks (Chnolibrot etc.), Kuchen, Soft Ice, Grilladen, Bar. Das OK freut sich auf viele Besucher, welche am Freitag und Samstag von den Angeboten Gebrauch machen und das attraktive Unterhaltungsprogramm geniessen.

Biberstein 2010  
Aargauer Kantonal-  
Schwingfest  
2. bis 6. Juni



## Gabentempel beieinander

Dank zahlreichen grosszügigen Donationen hat das OK einen sehr attraktiven Gabentempel zusammenstellen können. Die Preise werden ab dem Donnerstagabend, 02. Juni 2010, dem Publikum zur Besichtigung offen stehen. Der Gabentempel befindet sich auf der Bühne der Turnhalle Biberstein.

## Eintrittspreise und Vorverkauf

Ab dem kommenden Dienstag, 25. Mai 2010 wird es möglich sein via Homepage Billette für das Schwingfest am Sonntag, 06. Juni 2010 zu beziehen. Ein Stehplatzbillet kostet Fr. 12.00, ein Sitzplatz ist für Fr. 23.00 zu haben. Alle anderen Veranstaltungen und Festivitäten sind für die Besucher gratis. Es wird kein Eintritt verlangt.



Biberstein b. Aarau 062 827 28 28 [www.kaeptenjo.ch](http://www.kaeptenjo.ch)

## MIT VOLLDAMPF VORAUSS

**Käptén Jo** und seine Crew heissen Sie herzlich willkommen.

Es erwartet Sie täglich **Live-Musik mit Tanz** bei freiem Eintritt. MI bis SO, auch nachmittags.

Die Kombüse verwöhnt Sie mit beliebten Spezialitäten und unserem Hit «**Fondue Chinoise**» à discrétion.

Fr. 36.– pro Person.

**Unsere Attraktionen:** Tauchglocke «Nautiskop», Schiffsmuseum, grosser Kinderspielplatz, DO-Nachmittag Seniorentanz, Kids Birthday-Partys, jeden SO-Morgen Seemanns-Frühstücksbuffet,  
**FR + SA «Piraten-Frass»**

**Öffnungszeiten:** MO Ruhetag | geöffnet DI ab 18.00 Uhr | MI, DO, FR ab 11 Uhr | SA + SO ab 10 Uhr



## Die Nummer 09/2010

- Redaktionsschluss ist am 28. Mai
- erscheint am Donnerstag, 3. Juni
- verantwortlich: Nathalie Bloch (nb)

Zusätzlich können bei den Vorverkaufsstellen EP Future Planet, Küttigen und Gemeindeverwaltung Biberstein Tickets bezogen werden.

### **Tombola-Lose erhältlich**

Wie bereits angekündigt, ist es dem OK gelungen eine sehr attraktive Tombola anbieten zu können. Ein Los kostet nur Fr. 1.00. Der Losverkauf ist bereits gestartet. Auch bei den Vorverkaufsstellen erhalten Sie solche Lose. Auf jedem Los ist eine Nummer aufgedruckt. Die Gewinnnummern werden am Sonntag, 06. Juni 2010 um 18:30 Uhr im Festzelt gezogen und ab dem 07. Juni 2010 auf der Homepage publiziert. Zu gewinnen gibt

es unter anderem einen VW Polo Trendline im Wert von Fr. 19'600.00, einen Fernseher Loewe im Wert von Fr. 4'000.00 oder einen Roller Yamaha im Wert von Fr. 3'000.00.

### **Informationen**

Für alle laufenden Informationen verweisen wir gerne auf die Homepage [www.biberstein2010.ch](http://www.biberstein2010.ch). Sie wird laufend aktualisiert. Für Auskünfte jeglicher Art steht Ihnen das Kontaktformular auf der Website zur Verfügung. Sie können auch direkt an das Sekretariat gelangen: Stephan Kopp, Buhaldenstrasse 18 A, 5023 Biberstein, [stef@stv-biberstein.ch](mailto:stef@stv-biberstein.ch).

STV BIBERSTEIN

# **Jugend- und Familientag / Schnellster Bibersteiner**

---

Monika Richner

---

Am 2. Mai 2010 fand der diesjährige Jugend- und Familientag in Kombination mit dem Schnellsten Bibersteiner statt. Nach der Pause im Jahr 2009 verzeichneten wir bei beiden Anlässen einen deutlichen Rückgang der Anmeldungen, was die Begeisterung der Teilnehmer und die gute Stimmung jedoch in keinster Weise trübte.



Wegen des Regenwetters fand der Jugend- und Familientag für einmal fast ausschliesslich in der Turnhalle und dem Schulhaus statt. 13 Familien kämpften sich durch einen anspruchsvollen Geschicklichkeitsparcours, bewiesen beim «Heissen Draht» ein ruhiges Händchen, hängten mit Höchstgeschwindigkeit Wäsche auf und meisterten noch viele andere schwierige Posten unter dem Motto «Speedy Gonzales». Ein Diplom, ein selbst gemalter Speedy-Gonzales-



Button, ein Sack voller Wernliköstlichkeiten oder – für die drei erfolgreichsten und die letztplatzierte Familie – ein toller Sachpreis waren Lohn für die Mühe. Viele strahlende Gesichter und eine trotz Regen tolle Stimmung waren Zeugen für das Gelingen dieses Anlasses.

Am Nachmittag fanden dann die traditionellen Läufe um den Schnellsten Bibersteiner, respektive die Schnellste Bibersteinerin, statt. In 6 Kategorien starteten

41 Läuferinnen und Läufer der Jahrgänge 1994–2006. Um niemanden lange im Regen stehen zu lassen, führten wir die Läufe in Rekordzeit durch. Ein Biber-Button, eine Medaille für die schnellsten drei Kinder jeder Kategorie oder sogar ein Wanderpokal für den allerschnellsten Läufer und die allerschnellste Läuferin belohnten hier die Anstrengungen.

Insgesamt war dieser Tag auch dieses Jahr ein tolles Ereignis und weckt die Vorfreude auf 2011, wenn er – bei hoffentlich besserem Wetter und einer wieder grösseren Teilnehmerzahl – erneut durchgeführt wird.



## Wir gratulieren

### Zur Diamantenen Hochzeit

Am Sonntag, 9. Mai 2010, durften **Erna und Hansueli Furter-Bürki** mit Familie und Freunden ihren 60. Hochzeitstag feiern.



Die beiden lernten sich an einem kalten Winterabend im Februar 1949 auf ganz romantische Art in Aarau kennen. Ein Jahr später am 12. Mai 1950 gaben sie sich das Jawort.

Ihr erster Wohnsitz war in Staufen bei Lenzburg, wo ihre drei Töchter zur Welt kamen.

1970 zog die Familie von Suhr nach Biberstein an die Juraweidstrasse in ihr Eigenheim.

Hansueli und Erna Furter kennt man im Dorf Biberstein, aus der Zeit als sie in der Institution Schloss Biberstein arbeiteten. Hansueli war während 6 Jahren der Schlossbäcker, Erna arbeitete 17 Jahre in den Bereichen Hauswirtschaft und war auch noch einige Jahre über ihre Pension hinaus im «Schlosslädeli» anzutreffen.

Wir wünschen den beiden alles Gute und noch viele sonnige Tage zusammen.

*Brigitta und Yvonne*

### 50 goldene Jahre

ew - Vor 50 Jahren hat sich das **Ehepaar Arthofer**, wohnhaft an der Auensteinerstrasse, in Aarau das Ja-Wort gegeben.

Zum goldenen Hochzeitstag gratulieren wir Ihnen, liebe Frau Arthofer und lieber Herr Arthofer, ganz herzlich. Wir wünschen Ihnen einen wunderschönen Hochzeitstag und freuen uns mit Ihnen, wenn Sie noch viele schöne, gemeinsame Reisen werden machen können.



Wohnen Arbeit Ausbildung Freizeit  
für erwachsene Menschen mit Behinderung



- Holzofenbrot / Patisserie
- Weine aus eigenem Anbau
- Lebensmittel
- Haushaltartikel
- Holzprodukte
- Karten / Kerzen / Papier
- Keramik
- Handgewobenes

Stiftung Schloss Biberstein 5023 Biberstein

Telefon 062 839 90 10 · Fax 062 839 90 11 · [info@schlossbiberstein.ch](mailto:info@schlossbiberstein.ch) · [www.schlossbiberstein.ch](http://www.schlossbiberstein.ch)

## Schlossladen

Öffnungszeiten:

Dienstag / Donnerstag: 9 – 12 Uhr

Freitag: 9 – 12 Uhr + 16 – 18 Uhr

Samstag: 8 – 12 Uhr

# Reformierte Kirchgemeinde Kirchberg/AG

## FREITAG, 21. MAI

19.00 vollTREFFer,  
Jugendraum auf Kirchberg

## SAMSTAG, 22. MAI

16.00 Singkreis, Probe auf Kirchberg

## SONNTAG, 23. MAI PFINGSTEN

9.30 Gottesdienst mit Abendmahl,

Pfr. Beat Hänggi

Mitwirkung: Frauenchor Küttigen

Kirchenbus: Biberstein 9.00 Uhr

10.00 Ökum. Gottesdienst  
am Eröffnungsfest Jurapark Aargau,  
in der Schulanlage Dorf  
Pfrn. Helene Widmer u. Pfr. Peter Gaida  
Mitwirkung: Jodler-Terzett

## DIENSTAG, 25. MAI

19.30 Kirchenpflege, Sitzung auf Kirchberg

## FREITAG, 28. MAI

19.00 Domino-Träff,  
Jugendraum auf Kirchberg

## SONNTAG, 30. MAI

9.30 Liturgischer Gottesdienst «Gloria

Vivaldi», Pfrn. Helene Widmer

Mitwirkung: Singkreis und ein ad hoc  
Orchester unter der Leitung  
von Heinz Schmid

Kirchenbus: Biberstein 9.00 Uhr

18.00 Jugendgottesdienst, Heinz Schmocker,  
Sozialdiakon

## MITTWOCH, 2. JUNI

14.00 Erlebnisunterricht 7. KlässlerInnen,  
Missions- und Drittweltnachmittag,  
Sigrüstenschür

## BRÖTLIVERKAUF 2010

Freitag, 4. Juni und

Samstag, 5. Juni

Der Brötliverkauf wird von Unterrichtsschüler/innen und vom Offenen Fenster durchgeführt. An zwei Verkaufsständen in Küttigen und Rombach werden die feinen Vollkornbrötchen der Bäckerei Steiner zum Preis von **3 Franken** angeboten.

In Biberstein werden Ihnen (z.T. schon am Mittwochabend) die Brote auch an der Haustüre verkauft.

Der Erlös kommt folgenden drei Projekten zugute:

- «Berufsausbildung statt Strassenverkäufer»; HEKS-Projekt in Albanien
- Frauenförderungsfonds der «mission21»
- «Selbständig leben mit Hilfe», HEKS-Projekt für sozial benachteiligte Menschen im Aargau und Solothurn

Wir danken im Voraus für Ihre Unterstützung!  
Trägerkreis «Offenes Fenster»,  
Heinz Schmocker  
und UnterrichtsschülerInnen

## Vereinsnachrichten

### SENIORENGRUPPE GRAUE BIBER

• **Donnerstag, 27. Mai: Ruhebänke im Wald renovieren.** 13.30 Uhr Besammlung beim oberen Dorfplatz zur Materialabgabe. Handwischer und Rebschere mitnehmen. Anschliessend bräteln wir bei der Feuerstelle «Oberer Berg». (Wird organisiert). **Bei Regenwetter** fahren wir um 13.30 Uhr mit dem Bus nach Aarau. Aarau ab 13.58 Uhr nach Holderbank AG und besuchen einen Gesteinspfad.

• **Donnerstag, 3. Juni, 13.30 Uhr: Jassen** im Restaurant Jägerstübli.  
Neue Teilnehmer sind jederzeit willkommen.

### Verein «Bibersteiner Dorfziitig»

www.biberstein-ag.ch → Vereine/Verbände

#### Redaktionsteam:

Nathalie Bloch Tel. 062 844 11 78

Brigitte Klemenz Tel. 062 827 02 06

Elisabeth Wilhelm Tel. 062 827 19 75

### Redaktion, Verlag, Inseratenannahme, Postfach 15, 5023 Biberstein

Vorstand: Ulrich Rohr, Präsident Layout/Grafik: Dilan GmbH, Rita Bircher

Philipp Mürset, Kassier Tel. 062 827 22 63

Franziska Siegrist, Aktuarin Fax 062 827 26 10

Inseratenannahme: Druck und Logos Media AG

Daniel Berner Adressverwaltung: Tel. 062 839 30 01

Tel. 062 827 03 12 Fax 062 839 30 03

Red. Beiträge: [redaktion\\_dorfziitig@yahoo.de](mailto:redaktion_dorfziitig@yahoo.de)